

DOCUMENTS WEB ALLEMANDS SUR L'ENERGIE EOLIENNES ET TRADUCTION DE L'ARTICLE REPRENANT LES INTERVENTIONS DE L'EMISSION VIDEO CITEE DANS LE VDC-108

Merci à M.ABRAM et H.BARSCZUS pour les documents fournis et à Hans BARSCZUS pour ses traductions et observations pertinentes. (PB octobre 2005)

15.08.2005, 14:23 Uhr

NRW: Ab September keine neuen Windkraftanlagen mehr?

Münster - Ein neuer Erlass sieht vor, dass in Nordrhein-Westfalen keine neuen Windkraftanlagen mehr gebaut werden sollen. Das melden die Westfälischen Nachrichten in Münster. Weitere Windkraftanlagen sollen verhindert werden, wird NRW-Bauminister Wittke (CDU) zitiert. Der Mindestabstand zur Wohnbebauung soll 1500 Meter betragen. Durch die strengeren Auflagen, nach denen Kommunen auch die Höhe leichter begrenzen können, dürften sich neue Windkraftanlagen im Münsterland kaum noch rentieren, so die WN.

- Windenergie-Meldungen aus Nordrhein-Westfalen [weiter...](#)

Windenergie in Nordrhein-Westfalen

Internationales Wirtschaftsforum Regenerative Energien (IWR)

Windenergie-News aus Nordrhein-Westfalen

29.09.2005, 14:25 Uhr

Wirbel um den Windenergie-Erlass in Nordrhein-Westfalen

Münster - In seiner 100 Tagebilanz hat der Ministerpräsident des Landes Nordrhein-Westfalen, Jürgen Rüttgers (CDU), das Inkrafttreten eines neuen Windenergie-Erlasses verkündet, um die Verschandelung der Landschaft mit Windrädern zu beenden. Tatsächlich liegt in den zuständigen Ministerien bisher lediglich ein Entwurf vor, die Anhörung von Experten zum Erlass-Entwurf ist noch gar nicht abgeschlossen und der neue Erlass offensichtlich auch formal noch nicht in Kraft.

29.09.2005, 14:25 Uhr

Wirbel um den Windenergie-Erlass in Nordrhein-Westfalen

Münster (iwr-pressediens) - In seiner 100 Tagebilanz hat der Ministerpräsident des Landes Nordrhein-Westfalen, Jürgen Rüttgers (CDU), das Inkrafttreten eines neuen Windenergie-Erlasses verkündet, um die Verschandelung der Landschaft mit Windrädern zu beenden. Tatsächlich liegt in den zuständigen Ministerien bisher lediglich ein Entwurf vor, die Anhörung von Experten zum Erlass-Entwurf ist noch gar nicht abgeschlossen und der neue Erlass offensichtlich auch formal noch nicht in Kraft. "Bei allem Respekt vor dem Amt des Ministerpräsidenten des Landes Nordrhein-Westfalen, aber hier war der Geist der schnellen Verkündung wohl übermächtig", sagte Dr. Norbert Allnoch, Leiter des Internationalen Wirtschaftsforums Regenerative Energien (IWR) in Münster.

Mit den Aussagen zum neuen Erlass wird zudem der Eindruck erweckt, als würde eine neue Rechtsgrundlage entstehen, insbesondere bei den medienwirksam veröffentlichten Pauschalabständen zur Wohnbebauung. "Fakt ist, dass mit dem neuen Windenergie-Erlass in NRW kein neues Recht geschaffen oder EU- bzw. Bundesrecht verändert werden kann. Die rechtlich verbindlichen Grundlagen für die Genehmigung von Windkraftanlagen bleiben unverändert das übergeordnete Bundesimmissionsschutzgesetz (BImSchG) sowie das Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG). Demnach kann der Landeserlass, der lediglich eine Anwendungshilfe der bestehenden Rechtsgrundlagen an die Behörden darstellt, bei gesetzeskonformer Ausgestaltung folglich auch keine grundsätzliche Änderung der Genehmigungspraxis von Windkraftanlagen bewirken", so Allnoch.

Wirbel um den Windenergie-Erlass in Nordrhein-Westfalen

Turbulences autour du décret concernant l'énergie éolienne en Rhénanie du Nord - Westphalie (NRW)

Münster (iwr-pressediens) - Dans le bilan de ses 100 premiers jours de son gouvernement le ministre président du Land de NRW Jürgen Rüttgers (CDU) a annoncé l'entrée en vigueur d'un nouveau décret concernant l'énergie éolienne, afin de mettre un terme à la défiguration du paysage par les éoliennes. En fait, dans les ministères concernés, ne circulé jusqu'à présent seulement un projet et l'audition des experts au sujet de ce projet de décret n'est pas encore terminée ; aussi, le nouveau décret n'est à l'évidence pas encore entré formellement en vigueur. "Avec tout le respect dû à la fonction du ministre président du Land de NRW, mais ici l'envie de chercher rapidement un effet d'annonce était sûrement plus que fort que la raison", estimait à Münster le Dr. Norbert Allnoch, directeur du Forum International pour l'Economie des Energies Renouvelables (IWR).

D'autre part, les déclarations concernant un tel nouveau décret font croire à l'introduction de nouvelles règles légales, en particulier en ce qui concerne la publication de nouvelles distances minimales par rapport à des zones d'habitations, dont les média un fait grand cas. "En réalité, ce nouveau décret concernant l'énergie éolienne en NRW ne peut créer aucune nouvelles base légale ou changer la législation européenne ou de fédérale. Les principes fondamentales légales pour autoriser l'implantation des installations d'éoliennes restent sans changement la Loi fédérale de restriction d'émissions [Bundesimmissionsschutzgesetz (BImSchG)] et la Loi concernant la conformité avec la protection de l'environnement [Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)]. Pour cette raison, le décret du Land - qui n'est qu'une aide pour l'interprétation des bases légales existantes par les administrations - lorsqu'il sera rédigé conformément au droit existant, ne pourra avoir pour effet aucun changement fondamental dans les procédures d'autorisation des installations d'éoliennes", ajoute Allnoch.

Il faut tenir compte du fait que l' I W R est un instrument du lobby pro éolien allemand. Il me semble tout à fait possible qu'un Land puisse édicter un décret d'application valable dans son territoire, en faisant valoir des intérêts supérieurs prenant le pas sur des intérêts plus restreints. (Hans BARSCZUS)

Aktuelle Infos und Meldungen zum Thema Windenergie:

[SL-Windenergie: Windenergieerlass bedroht Arbeitsplätze in NRW](#)
[Bringt ihr Windpark genug Ertrag? Zum IWR-Windpark-Check](#)
[Themengebiet Windenergie: Newsticker, Branchenkontakte, Windindex](#)
[Windenergie-Meldungen aus Nordrhein-Westfalen](#)

14.09.2005, 09:52 Uhr

SL-Windenergie: Windenergieerlass bedroht Arbeitsplätze in NRW

Gladbeck (iwr-pressediens) - Der aktuell für Nordrhein-Westfalen diskutierte Windenergieerlass bedroht die Existenz von langfristigen Arbeitsplätzen in NRW. Der Ausbau der Windenergienutzung und die Möglichkeit des Repowerings soll gestoppt werden. [Weiter ...](#) (iwr)

[IWR-Start](#) | [News](#) | [Wind](#) | [Solar](#) | [Wasser](#) | [Bio](#) | [Geo](#) | [Finanzen](#) | [Aktien/Fonds](#) | [EEG-Rechner](#) | [Top 50](#)

[Branchenportal](#) | [Handelsportal](#) | [Privat-Investoren](#) | [Handwerker PLZ](#) | [Messetermine](#) | [RSS 2.0](#) | [KLIP](#)

14.09.2005, 09:52 Uhr

SL-Windenergie: Windenergieerlass bedroht Arbeitsplätze in NRW

Gladbeck (iwr-pressediens) - Der aktuell für NRW diskutierte Windenergieerlass bedroht die Existenz von langfristigen Arbeitsplätzen in NRW. Der Ausbau der Windenergienutzung und die Möglichkeit des Repowerings soll gestoppt werden. Der Entwurf zum überarbeiteten Windenergieerlass für NRW wurde in der vergangenen Woche im Kabinett vorgestellt und liegt nun als Textversion vor. Dieser Entwurf dokumentiert dabei die destruktive Einstellung der CDU/FDP Regierung, die sich eine Verhinderung der Windenergienutzung auf die Fahnen geschrieben hat, teilte SL-Windenergie aus Gladbeck mit.

Der bislang gültige Windenergieerlass aus dem Jahr 2000 der 2002 überarbeitet wurde habe dazu geführt, dass über 2.200 Windenergieanlagen in NRW umweltfreundlichen Strom ohne einen zusätzlichen Ausbau von Stromnetzen produzieren können. Allein in NRW hängen 10.000 Arbeitsplätze von der Windenergienutzung ab. Alle großen Getriebehersteller haben Ihren Firmensitz in NRW, so das Projektierungs-Unternehm. Nach dem Niedergang der Montanindustrie habe das Betätigungsfeld Windenergie Arbeitsplätze gesichert.

Mit dem jetzigen Entwurf des Windenergieerlasses wird nach Einschätzung von SL-Windenergie der weitere Ausbau zum Erliegen kommen. Das werde mit sofortiger Wirkung Arbeitsplätze kosten und die Möglichkeit zur Schaffung neuer Arbeitsplätze nehmen.

IWR - 14.09.2005, 09:52 heures

En NRW (Rhénanie du Nord- Westphalie), le décret sur l'énergie éolienne menace les postes de travail

Gladbeck (iwr-pressediens) - Le décret concernant l'énergie éolienne du Land NRW actuellement en discussion menace l'existence des postes de travail pérennes en NRW. Le développement de l'utilisation de l'énergie éolienne et la possibilité du repowering [remplacement des machines anciennes par de modèles plus performantes] seraient stoppés. Le projet du décret révisé concernant

l'énergie éolienne en NRW a été présenté la semaine dernière au conseil de cabinet et vient d'être rendu publique dans sa version écrite. Selon SL-Windenergie de Gladbeck, ce projet documente la position destructive du gouvernement CDU/FDP dont le leitmotiv est d'empêcher l'utilisation de l'énergie éolienne.

Le décret concernant l'énergie éolienne de 2000, modifié en 2002 et en vigueur jusqu'à présent a permis qu'en NRW plus de 2 200 parcs d'éoliennes ont pu produire une énergie électrique compatible avec l'environnement sans nécessiter un accroissement du réseau des lignes électriques. Rien qu'en NRW, 10 000 postes de travail dépendent de l'utilisation de l'énergie éolienne. Tous les grands constructeurs d'engrenages ont leur siège en NRW indique le développeur. Suite à l'effondrement de l'industrie lourde, la branche de l'industrie de l'énergie éolienne a contribué à consolider les postes de travail.

Selon SL-Windenergie, la conséquence du projet actuel de la directive concernant l'énergie éolienne sera l'anéantissement de tout développement de cette branche. Il en résultera immédiatement une suppression de postes de travail et rendra impossible la possibilité d'en créer de nouveaux.

Weitere Meldungen zum Thema Windenergie, NRW

[SL-Windenergie: Firmenprofil, Pressemeldungen, Kontakte](#)

[SL Windenergie Beteiligungsangebot Kerken](#)

[Themengebiet Windenergie: Newsticker, Branchenkontakte, Windindex](#)

[Windenergie-Meldungen aus Nordrhein-Westfalen](#)

[Projektierungs-Unternehmen aus der Windbranche: Dienstleistungen, Kontakte](#)

15.08.2005, 14:23 Uhr

NRW: Ab September keine neuen Windkraftanlagen mehr?

Münster - Ein neuer Erlass sieht vor, dass in Nordrhein-Westfalen keine neuen Windkraftanlagen mehr gebaut werden sollen. Das melden die Westfälischen Nachrichten in Münster. [Weiter ...](#) (iwr)

03.06.2005, 09:00 Uhr

Windenergie: Was die neue NRW-Landesregierung plant

Düsseldorf / Münster (iwr-pressedienst) - Das Thema Windenergie war Gegenstand der dritten Koalitionsrunde zwischen CDU und FDP in Düsseldorf. [Weiter ...](#) (iwr)

03.05.2005, 16:27 Uhr

10. Tag der Erneuerbaren Energien in NRW: Organisatoren ziehen positives Fazit

Düsseldorf/Wuppertal - Ein positives Fazit der NRW-Aktivitäten zum 10. Tag der Erneuerbaren Energien am vergangenen Samstag haben die Landesinitiative Zukunftsenergien NRW und die Energieagentur NRW gezogen. [Weiter ...](#) (iwr)

29.09.2005, 18:45 Uhr

ENERTRAG erhält Zuschlag für erstes Offshore-Windenergieprojekt in Frankreich

Bougainville/Dauerthal – Die ENERTRAG AG aus Dauerthal in Brandenburg hat das dritte französische ENERTRAG-Windprojekt offiziell in Betrieb genommen. In Bougainville wurden sechs Enercon-Anlagen mit einer Leistung von jeweils 2 MW errichtet. Zudem hat ENERTRAG Mitte September den Zuschlag zum Bau des ersten französischen Offshore-Windenergieprojektes erhalten. Als Gewinner der Ausschreibung soll ENERTRAG 21 Windenergieanlagen an einem Standort rd. sieben Kilometer vor der Küste des Ärmelkanals bauen. ENERTRAG plant, baut, finanziert und betreibt regenerative Energieprojekte mit Schwerpunkt im Windenergiebereich. Das Unternehmen betreibt als Hauptgesellschafter mehr als 300 Windenergieanlagen mit einer Gesamtleistung von rd. 430 Megawatt und beschäftigt rd. 120 Mitarbeiter.

Weitere Meldungen und Infos zur Windenergienutzung

[ENERTRAG AG: Firmenprofil, Dienstleistungen und Pressemitteilungen](#)

[Stand und Entwicklung der Offshore-Windenergie](#)

[Branchenkontakte Finanzierung von regenerativen Energieprojekten](#)

[Wichtige Unternehmen der Beteiligungsbranche](#)

29.09.2005, 15:46 Uhr

Windkraft Nord verkauft drittes Windenergieprojekt an dänische DIFKO

Husum - Derzeit errichtet die WKN Windkraft Nord AG in den Gemeinden Gerdshagen / Rapshagen (Brandenburg) sieben WKA des Typs Vestas V90. Die Turbinen mit je zwei MW Leistung und einer Nabenhöhe von 105 Metern sollen nach Angaben von WKN noch in diesem Jahr in Betrieb genommen werden. In der näheren Umgebung des Projektstandortes hatte das Unternehmen bereits im vergangenen Jahr insgesamt 41 Anlagen errichtet. Die Netzanbindung erfolgt über das Umspannwerk Putlitz.

Käufer des Projektes ist der dänische Initiator und Betreiber von Beteiligungsfonds DIFKO A/S. Bereits im vergangenen Jahr hatte die DIFKO zwei schlüsselfertige Windparks der WKN übernommen. DIFKO hat nach Angaben von WKN bisher weltweit bereits mehr als 1.100 WKA errichtet und gelte als Vorreiter im Bereich Windfonds. Der Kaufvertrag zwischen WKN und DIFKO wurde während der HusumWind 2005 abgeschlossen.

Weitere Infos und Meldungen zum Thema Beteiligungen

[WKN Windkraft Nord AG: Firmenprofil, Dienstleistungen und Pressemitteilungen](#)

[Branchenkontakte Beteiligung & Finanzierung](#)

[Aktuelle Fonds- und Beteiligungsmöglichkeiten Regenerative Energien](#)

29.09.2005, 15:29 Uhr

Windenergie: Gamesa erhält weitere Aufträge aus China – Chinesisches Auftragsvolumen 2005 steigt auf 255 MW

Vitoria / Gasteiz – Der spanische WEA-Hersteller Gamesa Eólica hat zwei neue Aufträge aus China über die Lieferung von zusammen 34 Windenergieanlagen vom Typ G52-850 kW mit einer Gesamtleistung von 29 MW erhalten. Jeweils 17 Anlagen sind für zwei Windparks in der Region Liaoning im Nordosten des Landes bestimmt. Das Gesamtvolumen der beiden Projekte beläuft sich auf 14 Mio. Euro. Der Auftrag umfasst die Lieferung der Gondeln ohne Türme, die Beaufsichtigung der Anlagenerrichtung und die Inbetriebnahme. Der

Beginn der Errichtungsarbeiten soll in 2006 erfolgen.

Durch den neuerlichen Geschäftsabschluss der beiden Aufträge erhöht sich die Gesamtleistung von Aufträgen aus China im Jahr 2005 für Gamesa nach eigenen Angaben auf 255 MW. Damit, so Gamesa, werde die Marktführerschaft Gamesas auf dem chinesischen Windenergiemarkt weiter gestärkt.

Weitere Windenergie-Infos und Meldungen:

[Windenergie: Spanische Gamesa in China und Australien erfolgreich](#)

[Zum Börsenkurs von Gamesa](#)

[Windenergiemeldungen zu China](#)

[Newsticker WEA-Hersteller](#)

28.09.2005, 09:25 Uhr

AREVA Gruppe steigt bei REpower mit 21 Prozent ein

Hamburg (iwr-pressdienst) - Der Windkraftanlagen-Hersteller REpower Systems AG (WKN 617 703) hat mit AREVA einen neuen strategischen Großinvestor gewonnen. Der Aufsichtsrat der AREVA-Gruppe billigte den Erwerb von 21 Prozent des Grundkapitals des Windkraftanlagenherstellers REpower. Ein Teil der Aktien stammt aus dem Verkauf des Portfolios der RE-DKW Beteiligungsgesellschaft mbH, die dem Aufsichtsratsvorsitzenden Dr. Klaus-Detlef Wulf zuzurechnen ist, teilte REpower mit.

Mit Kraftwerkskapazitäten in mehr als 40 Ländern und einem Umsatzvolumen von EUR 11,1 Milliarden gehört AREVA zu den weltweit führenden Unternehmen im Energiesektor. Durch den Einstieg des Energiekonzerns baut REpower seine führende Position im Windsektor weiter aus und ist für den starken Wachstumskurs der nächsten Jahre gewappnet, insbesondere im Offshore-Bereich.

Prof. Dr. Fritz Vahrenholt, Vorstandsvorsitzender der REpower Systems AG: „Neben der stabilen Partnerschaft mit der portugiesischen Martifer-Gruppe verfügen wir mit AREVA nun über einen weiteren strategischen Investor, der zu einem nachhaltigen Wachstum der REpower Systems AG und auch zur langfristigen Sicherung unserer Standorte in Deutschland beiträgt. Die Kombination von REpower-Anlagen mit der industriellen Marktmacht von AREVA verspricht hohe Synergien bei der gemeinsamen Versorgung des weltweiten Windenergiemarktes.“

Weitere Meldungen zum Thema Windenergie, REpower Systems AG, AREVA

[Firmenprofil Areva und AREVA Energietechnik GmbH](#)

[Firmenprofil REpower Systems AG, Produkte, Presse-News](#)

[REpower Systems AG mit neuem strategischem Partner](#)

[Hersteller-News, Branchenkontakte](#)

[Aktuelle Windenergie-Termine, Veranstaltungen](#)

26.09.2005, 17:46 Uhr

REpower zieht positive Bilanz zur HusumWind 2005

Hamburg (iwr-pressdienst) - Nach dem Ende der diesjährigen Fachmesse HUSUMWind zieht das Windenergieanlagen-Unternehmen REpower Systems AG eine positive Bilanz. So stieß die neue 2-Megawatt-Anlage vom Typ MM92, die nächstes Jahr weltweit vertrieben wird, auf großes Interesse. Das Unternehmen gibt außerdem bekannt, dass die große Mehrheit seiner Mitarbeiter den angekündigten Kostensenkungsmaßnahmen im Rahmen des Restrukturierungsprogramms „RE-Act“ zugestimmt hat und damit die REpower-Standorte gesichert sind.

Die im Schnitt von knapp 85 Prozent der REpower-Mitarbeiter an den Standorten (Hamburg, Husum, Osnabrück, Rendsburg und Trampe) unterschriebene und mitgetragene Maßnahmen sehen eine befristete Erhöhung der Wochenarbeitszeit sowie einen befristeten Gehaltsverzicht vor, der durch Absenkung des 13.

Gehalts in den Jahren 2005 und 2006 bzw. der monatlichen Gehälter bis Ende 2006 umgesetzt wird. Im Gegenzug erhalten die REpower-Mitarbeiter eine Beschäftigungsgarantie bis zum 31. Dezember 2007.

Weitere Meldungen zum Thema Windenergie, REpower Systems AG
[REpower stellt neue Windkraftanlage MM92 auf HUSUMWind 2005 vor](#)
[REpower plant befristete Erhöhung der Wochenarbeitszeit auf 41,5 Stunden](#)
[REpower Systems AG: Firmenprofil, REpower-Produkte, Presse-News, Kontakt](#)
[Windkraftanlagen-Hersteller: Newsticker, Produkte und Anlagen](#)

27.09.2005, 17:39 Uhr

Geothermische Jahrestagung 2005

Geeste - Die unübersehbaren Veränderungen im weltweiten Klima und die sich abzeichnende Verknappung fossiler Ressourcen sind Herausforderungen, unter denen sich in den vergangenen Jahren Umfeld, Bedeutung und Wahrnehmung geothermischer Energieerzeugung entscheidend gewandelt haben. In vielen Bereichen ist die Geothermie auf Erfolgskurs, teilte die Geothermische Vereinigung mit.

In München-Riem und Unterschleißheim seien neue geothermische Fernwärmeversorgungen in Betrieb genommen worden; das Pullacher Geothermieheizwerk werde im Herbst die erste Wärme liefern. In der Pfalz hätten in Offenbach und Landau die Bohrarbeiten für zwei Kraftwerke begonnen. Weitere Vorhaben stünden im Oberrheintal und in Südbayern an. Die Nachfrage nach oberflächennahen Systemen vom Einfamilienhaus bis zu großen Bauprojekten steige rasant an, so die Vereinigung.

Von der Geothermie werden nach Einschätzung des Verbandes in den kommenden Jahren entscheidende Beiträge zur Sicherung von Klima und Energieversorgung erwartet. Einen Schwerpunkt der Geothermischen Jahrestagung 2005 am 16. und 17. November in Unterschleißheim werden die politisch-wirtschaftlichen Aspekte bilden. Im Fokus stehen die derzeitigen wirtschaftlich-politischen Rahmenbedingungen und ihre künftige Gestaltung sowie die Beantwortung der Frage, was von den politischen Akteuren zu erwarten ist. Im Bereich Technik geht es zudem um Methoden, mit denen die Aussagekraft der Exploration erhöht werden kann.

Weitere Meldungen zum Thema Geothermie und Nutzung der Erdwärme

[Leitfaden zur Planung einer Erdwärme-Heizungsanlage](#)

[Terminkalender der Regenerativen Energiewirtschaft](#)

[IWR-Pressedienst - Original-Pressemitteilungen aus der Energiewirtschaft, Datenbank-Recherche nach Meldungen seit 1999](#)

Ausstieg aus der Windenergie? Vers l'abandon de l'énergie éolienne ?

Sendemanuskript vom 11.09.2005

Autoren: Bernd Neuhaus, Steffen Ellerhoff



Dans leur village de Buke à Altenbeken, ils ont lutté depuis des années contre les installations d'éoliennes. Depuis des années ils souffrent déjà suite à l'agression de leur cadre d'habitat à cause des monstres installés à proximité immédiate.

Ici, la joie est immense suite au décret pris par le gouvernement du Land concernant l'énergie du vent.

O-Ton Werner Brosig, Windkraftgegner: *Voix originale de W.B., opposant aux éoliennes :*

"Nous nous réjouissons de n'importe quelle prise de position contre l'anergie éolienne puisqu'elle est inutile, comme chacun le sait. C'était simplement un gadget des Verts et il était temps d'en finir. "

Mais dans l'entreprise de Michael Flocke et de Günter Benik les sentiments sont différents. Avec 170 collaborateurs, ils développent et font marcher des installations d'éoliennes. Ils voient le danger de perdre une mise de presque un million d'euros pour des travaux préparatoires, engagée pour des installations d'éoliennes en Rhénanie du Nord-Westphalie (NRW).

O-Ton Günter Benik, Windparkplaner: *Voix originale de G.B., développeur d'installations d'éoliennes :*

"Pour ces installations, dans la plupart des projets, les distances seront trop faibles, un parc d'éoliennes ne pourra plus devenir un parc d'éoliennes. Peu être que ça marchera encore pour quelques-uns. Seulement, si quelques installations sont encore possibles, les coûts de raccordement et pour l'infrastructure seront si élevés, que la réalisation d'un tel parc ne sera plus rentable. "

Le décret du gouvernement du Land fixe la distance entre les nouvelles installations et les bâtiments. En dessous d'une distance de 1500 mètres jusqu'à la première habitation, aucune éolienne ne pourra plus être autorisée. Ceci rend la construction de nouvelles installations nettement plus difficile. Un refus clair et net des énergies nouvelles du futur, pensent les Verts.

O-Ton Reiner Priggen, Bündnis 90/Die Grünen MdL NRW: *Voix originale de R. P. de l'alliance 90/Les Verts :*

"C'est vrai, le nombre de nouvelles installations diminue, nous n'aurons plus autant de premières mises en service. Mais le but déclaré officiellement de tuer l'énergie éolienne comme but du gouvernement d'un Land

signifie tout simplement que l'on veut supprimer les 10 000 postes de travail, faire disparaître les installations qui existent - ce qui est absurde pour un pays qui est leader dans cette technologie. "

Mais selon l'estimation du gouvernement du Land, le secteur de l'industrie éolienne n'emploie qu'environ 4000 personnes en NRW. Pour Christa Thoben, ministre chargée de l'énergie, ces entreprises sont viables aussi sans subventions. Pour cette raison, le secteur éolien pourra donc subsister avec moins de subventions.

O-Ton Christa Thoben CDU, NRW Energieministerin: Voix originale de C.T., ministre NRW de l'énergie :

"Nous devons vérifier, lorsqu'une branche est rentable - et c'est le cas de celle de l'énergie éolienne - et se poser de temps à autre la question si ce que nous faisons avec cette garantie d'achat n'est pas une sur-subvention. La conséquence est que le choix des emplacements n'a aucune importance puisqu'il y a ces subventions. Et nous le ferons et notre opinion est: il y a sur-subvention. "

Alternativement, la ministre voudra subventionner la production d'énergie électrique à partir de biogas. Déjà, dans le cadre de la loi des énergies renouvelables, chaque kWh d'électricité produite à partir de biogas bénéficie d'une subvention double que l'énergie éolienne. Mais la ministre voit ici - comme pour la géothermie - un potentiel de développement plus important que pour l'énergie du vent. Ce que les experts ne contredisent pas.

O-Ton Prof. Christoph Weber, Universität Duisburg-Essen: Voix originale de C.W. de l'université Duisburg - Essen:

"Je pense qu'il est absolument raisonnable d'examiner ces potentiels. Bien sur, dans le cas de la géothermie il faut examiner comment cette technologie pourra se développer, quels seront ses coûts. Et dans le cas de la biomasse il faut voir, il y a là un potentiel. Mais ce potentiel a aussi ses limites. "

Selon des estimations récentes, dans 10 ans environ 10 % des besoins en énergie électrique en Allemagne pourront provenir des énergies renouvelables. Aujourd'hui déjà environ la moitié provient de l'énergie du vent. Mais cela devrait être suffisant, pense la ministre Thoben, et elle soumettra au Bundesrat une initiative afin de reformer la loi sur les énergies renouvelables.

O-Ton Christa Thoben CDU, NRW Energieministerin: Voix originale de C.T., ministre NRW de l'énergie :

"Nous ne voulons modifier le passage concernant l'énergie du vent que dans le but d'éviter à octroyer des subventions particulièrement importantes dans les régions où le vent est faible. Je considère que cela serait économiquement absurde."

Pour les gens de Buker à Altenbeken, si cette politique actuelle va dans la bonne direction, elle ne va pas suffisamment loin. Ils réclament que les éoliennes déjà construites chez eux devront disparaître à terme.

Les projets d'avenir des développeurs Flocke et Benik se trouvent déjà maintenant dans les pays européens voisins, au delà des frontières. La question d'aujourd'hui est si dans quelques années ils peuvent encore moderniser leurs installations en NRW - ou s'ils doivent les abandonner.